

VÆLKOMIN



Statsministari Kampmann við konu og dotrum umboð á Tjaldur

Vælkomin Kampmann, statsministari, við konu og dotrum at halda feriu hjá okkum!

Vit vita tað, Kampmann, at einki býðir tær meira imóti enn fleim, tí at maðurin hevur veldi og stórt og glasiligt umdømi.

Men tá ið vit nú siga tær og konu tiri og børnum hjartaligari enn vit kunnu siga tað við flest onnur menniskju, at tit eru fagnað og vælkomin sum gestir føroyinga, so er tað ikki fleim.

Tað er heldur ikki fleim, tá ið vit siga tær Kampmann, at allir føroyingar viðganga, at fáur og eingin í mætistóli hevur dugnað okkum av heilum og fullum hjarta sum tú. Tú hevur ikki bara skilt okkum sum embætismaður og ráð harri, men sum javnlíki og meðmenniskja. Hetta takka vit tær fyrri, takka tær hjartaliga. Vit takka tær fyrri, at tú ert komin okkum so nær í vinarlagi og athuga fyrri okkum á øllum livsins øk-

um, at tú kanst lesa og fegnast við vanaorð á føroyskum máli. Tað er ikki undirmaðurin, men bróðurin og hin menniskjaligi javnlíki, tú rættir hondina til. Tú ikki bara viðurkennir, men fegnast yvir alt, sum grøt og mennist í sinum serliga føroyska skapi á hesum oyggjum. Tú kennir teg glaðan og Danmark ríkari við at bjarga og varðveita føroyinginum í Føroyum í brøðralagi og ríkisfelagsskapi sum tað sømir seg millum brøðratjóðir. Vit gleðast og fegnast eisini við, at so er nú lagið dana og føroyinga millum.

Hetta skyldast ikki minst tær.

Takk fyrri tað!

Og so einaferð enn:

Hjartaliga ynskja vit tær, konu og dotrum at vera vælkomin til Føroyar! Vit virða tað og kenna tað sum miklan sóma, at tin hugur stóð á at koma til okkara á fyrstu fritíðarferð tiri sum statsministari.

Kære Færo-venner

Efter to års forløb har det været rart at gense Færoerne og genopfriske de gamle bekendtskaber. Gennem samarbejdet med landsstyret og de vedtagne love i lagting som i folketing er det min opfattelse, at der er lagt en god grund for fremskridt for det færøske folk. De sociale love, herunder folke- og enkepension, har som de mere kulturelt betonedede love bevirket en stærkere ligestilling mellem de to folk.

Det er glædeligt, at der også på de økonomiske områder er tale om en fremadskridende udvikling. Udbygningen af fiskeflåden og virksomheder i land må fortsættes i et passende tempo, og det er mit håb, at vi alle, på Færoerne og i Danmark, må forstå, at der ikke næses gode resultater uden vi alle forstår samarbejdets kunst.

Under opholdet på Færoerne har jeg denne gang kunnet præsentere min hustru for Jeres smukke og havombruste land. Vi har begge tabt vore hjerter for det færøske folk og natur. Vi takker alle for venlig modtagelse og håber, at fremtiden må bringe arbejde og indtjeningsmuligheder for det færøske folk.

Jeres

Klara og Wilh. Dupont.

YMIST

Kvinnufelagið í Havn hevur fingið 6000 kr. frá danska Típsfonden til umvæling av Mettustovu.

Á veiðu í Grønlandi. Í ár eru 34 snoris- og línuskip og 12 trolarar, á fiskiveiðu í Grønlandi. Herumframt er ein hópur av útroðrabátum, sum rögva út frá teimum ymsu havnunum.

Hoganes hevur landað 30 tons í Føroyingahavnini.

Torbjörg í Bartalstovu, Gøtu, hevur tikið lærarinnupróg við N. Zahles seminarium í Keypmannahavn.

Studentapísurnar í ár vóru 31 í tali hátíðarhald var á plantasjuni, og var tað Petur Reinert, lækni á Eiði, ið flutti fram røðu.

Við Tjaldurinum hesa ferð til Danmarkar vóru 250 fólk.

Joan Hendrik Egholm í Havn er deyður, 87 ára gamal, hann fer til gravar í dag.

Jacobina Wilhelmson, Havn, doyði fyrradagin 83 ára gomul. Gravarferðin verður mánadagin.

FRIÐARSKEIÐ. Boðað er frá fritíðarskeiðinum á Føroya fólkaháskúla í døgnum 2. til 12. august. Tey, ið vilja luttaka, siga frá áðrenn 9. juli.

LANDSSTEVNA

Føroya lærarafelags verður í døgnum 1. til 6. juli. Teir, ið skulu halda fyrilestrar í ár, eru: H. Berthelsen, N. Elkar Hansen, P. E. Petersen, A. Mortensen, P. Hartling, G. Petersen, N. E. Bank-Mikkelsen, R. Long og E. Vestergård.

DONSKU SJÓNLEIKARARNIR

Jacob Nielsen og frú Edith Thrane komu til Føroya við Tjaldurinum hóskvöldið. Henda ferð teirra verður gjørd í samband við Sjonleikarfelagið, men tey skulu kortini leika og lesa upp ymsa staðni í Føroyum. Hetta verður lýst seinni. Eisini er ætlanin, at tey skulu hava eitt instruksjónskeið fyri sjónleikarum í Havn.

Grimur Kamban er liðugur at landa í Havn. Veiðan vá 180 tons.

Hvalabátarnir. Teir fimm hvalabátarnir eru nú seldir til upphøggjar. Tað er eitt danskt felag, ið keypt hevur. — Teir verða upphøggdir suðuri í Trongisvági.

Fiskiveiða við kavbáti

Visinglamenn eru nú farnir undir ymiskar kanningar fiskiviðhættum viðvíkjandi, sum í framtíðini kanska koma at fáa stóran týdning. Fiskivinnan er tey seinastu árin vörðin ein vaksandi vinna hjá nógvum av heimsins tjóðum. Menn hava eisini av teirri orsök roynt at kanna, hvussu tað fer at verða við fiskanøgðini í framtíðini, tí tær gomlu veiðileiðirnar munnu neyvan fara at rokka til, um fiskiførini framvegis fara at økja í stórum tali.

Seinasta, ið frætt er hesum viðvíkjandi, er, at visindamenn nú hugsa um at royna fiskiveiðu við kavbátum, men tað fer tó ikki at verða í bræði, hóast tað vala verður óhugsandi, at okkurt nýtt veiðuamboð áðrenn long tíð er umliðin kann verða uppfunnið. Kavbátaveiðan halda menn kann fara fram t. d. við Norðrupólin undir ísini, men hetta fer vala at verða, áður enn vit skriva 1975.



JOANSØKUHALD Í VÁGI

Vit hava fingið hesi úrslit frá ítróttarkappingunum suðuri í Vági ígjár:

Kapproðurin:

4-mannafor (við dreingjum):

Firvaldur, Tvøroyri
Beinta, Miðvági
Snopprikkur, Hvalba

8-mannafor:

Miðvingur (steypið til ognar)
Tofta Regin, Vági

10-mannafor:

Hvalbingur (steypið til ognar)
Suðuroyingur
Vágbingur

FÓTBÓLTUR:

Hóskvöldið var fótbóltsleikur í Vági millum unglingalið. Tað var eitt lið frá KÍ, ið spældi móti samansettum liði úr VB og TB. KÍ vann 3—2.

HVAT LÍÐUR?

Tað er so javnan at lesa í Dagblaðnum og 14. September um landsins skallaðu ringu peningaviðurskipti, vælsaktans tí hesi bløð nú ikki hava vitað sær annað einkisigandi at skriva um.

Tað var fyrri einum ella tveimum árum síðani so iðiliga at lesa í hesum bløðum, um alt tað, sum býráðið í Havn nú fór undir at gera, væl skuldi leggjast á annan bógv, sum tað varð sagt, og vendast burtur frá øllum, sum nam við nakað sum eitur danskt, tí nú vóru tað hesir flokkar, ið sótu í býarleiðsluni.

Har skuldu gerast vegir, asfaltfabrik, vatnverk o. s. fr.

Nú fara borgararnir at spyrja, hvussu verður, tí lítið rókist fyrri, at nakað verður av hesum; enn eru veginir sum vánaligast, alt árnað enn heiður fyrri høvuðsstaðin. Vatnið fær borgarin ikki, tá turveður hevur verið stokkuta løtu.

Teir gævu tjóðskapargarpar, ið sita við býarstjórnini í dag spara ikki orð, men verkið, hvar er tað?

Ikki tí, vit borgarar eru ovurfeignir, um alt hetta, tit hava lovað, verður ført út í livið uttan av stóran kostnað.

Eftir álopum á landsstýrið at døma — frá somu monnum — so eru menn-

inir varnir og ansa hvørjum oyra, og einki fer sjálvandi til spillis (sum óneyð ugt er).

Men nú hoyra vit borgarar, at býráðið er so hart fyrispent, at einki oyra er eftir at fullføra alt tað, ið tit lovaðu; at stór lán eru tikin, bæði innan- og uttanlanda, samstundis sum býráðið hevur sett skattaprocentið so høgt upp sum tað ongatið fyrr hevur verið — bert tí at leiðslan ikki hevur dugað at stíla fyrri.

Tað er ikki tí at vit ikki vilja gjalda fyrri tað, sum vit skulu hava og sum vit treingja til, men vit fara at ótolnast, og vit vilja ikki vera hildin fyrri gjøldur og bara gjalda og so siggja, at býráðið sum tað sær út, brúkar pening borgaranna uttan fyrlit.

Nógvar veitslur verða hildnar, og væl verður etið og drukkið — men er tað sum tað einasta, ið vit faa burtur úr asfaltfabrikini og vatnverkinum?

Ein má spyrja, tí nú er tíðin so long, síðan byrjað varð — lánini eru nóg, ið tikin eru, og skatturin nógv upparin — og kassakrediturin á tamb í bankunum.

Havnar borgari.